

**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,
Handwerks- und Land-
wirtschaftskammer Bozen**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,
Industria, artigianato
e agricoltura di Bolzano**Anordnung des Direktors des Institutes für
Wirtschaftsförderung****Provvedimento del Direttore dell'Istituto per la
promozione dello sviluppo economico****Betreff:**

WorldSkills 2024 – Außen- und Digitalwerbung der Berufswettbewerbe. Ermächtigung der Ausgabe.

Oggetto:

WorldSkills 2024 – pubblicità esterna e digitale dei campionati dei mestieri. Autorizzazione della spesa.

Präambel und Begründung:

Die Handelskammer Bozen fördert gemäß ihrer Satzung die wirtschaftlichen Interessen der Südtiroler Unternehmen; dies umfasst die Ausbildung von Fachkräften für den Arbeitsmarkt und damit einhergehend für die Südtiroler Unternehmen.

Gemäß Statut des Instituts für Wirtschaftsförderung der Handelskammer Bozen sind die Ziele der Sektion „Ausbildung und Orientierung“ des Instituts u.a. folgende:

- c) Förderung technischer Berufe jeglicher Art, auch durch die Austragung von internationalen Wettkämpfen.

Mit Beschluss des Kammerausschusses Nr. 89 vom 26.06.2023 ist die Federführung der Organisation der Berufsmeisterschaften „WorldSkills 2024“, „EuroSkills 2025“ und „WorldSkills Italy 2025“, an denen mehrere Berufsgruppen in Südtirol teilnehmen, von der Handelskammer Bozen übernommen worden.

Die Handelskammer Bozen organisiert die Berufswettbewerbe über das Institut für Wirtschaftsförderung.

Im September dieses Jahres finden die Berufsmeisterschaften WorldSkills 2024 in Lyon (F) statt und das Institut beabsichtigt, die Veranstaltung durch Werbeaktionen bekannt zu machen.

Um eine maximale Sichtbarkeit zu erreichen, ist es erforderlich, die Veranstaltung sowohl durch Außenwerbung auf digitalen Bildschirmen in strategischen Orten in Südtirol als auch durch Digitalwerbung im Internet zu bewerben.

Es ist zu diesem Zweck notwendig, eine Werbe- und Kommunikationsagentur zu beauftragen.

Preambolo e motivazione:

La Camera di commercio di Bolzano valorizza gli interessi economici delle imprese in Alto Adige; questo include la formazione di lavoratori professionisti e lavoratrici professioniste per il mercato del lavoro e dunque per le imprese altoatesine.

Lo Statuto dell'Istituto per la Promozione dello Sviluppo Economico della Camera prevede tra l'altro per la sezione „Istruzione ed orientamento“ dell'IPSE i seguenti obiettivi:

- c) Promozione delle professioni tecniche di qualsiasi natura anche attraverso la gestione di competizioni a livello internazionale.

Con deliberazione di giunta camerale n. 89 del 26.06.2023 la titolarità dell'organizzazione delle competizioni professionali „WorldSkills 2024“, „EuroSkills 2025“ e „WorldSkills Italy 2025“, alle quali partecipano diversi gruppi professionali altoatesini, è passata da Confartigianato Imprese Ivh apa alla Camera di commercio di Bolzano.

La Camera di commercio di Bolzano organizza le competizioni professionali attraverso l'Istituto per la Promozione dello Sviluppo Economico.

In settembre di quest'anno si terranno le competizioni professionali WorldSkills 2024 a Lione (F) e l'Istituto intende rendere noto l'evento attraverso attività promozionali.

Al fine di raggiungere la massima visibilità, è opportuno pubblicizzare l'evento sia attraverso pubblicità esterna su schermi digitali posizionati in posti strategici dell'Alto Adige sia attraverso pubblicità digitale sul web.

È necessario, pertanto, incaricare un'agenzia pubblicitaria e di comunicazione.

Gemäß Art. 21/ter, Abs. 2 des LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ greifen die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2, Abs. 2 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert alternativ zum Beitritt zu den AOV-Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System des Landes zurück, wenn es keine Bekanntmachungen für die Zulassung zur Teilnahme gibt.

Es bestehen keine aktiven AOV oder Consip-Vereinbarungen, die mit der gegenständlichen Dienstleistung vergleichbar sind.

Die Dienstleistung ist auf dem elektronischen Markt des Landesportals EMS nicht verfügbar.

Es wurde daher entschieden, die gegenständliche Dienstleistung gemäß Art. 26, Abs. 1, Buch. b) und 4 LG Nr. 16/2015, direkt zu vergeben.

Die einzige Agentur in Südtirol, die die angeforderte Werbung anbietet, ist das Unternehmen First Avenue GmbH mit Sitz in Bozen.

First Avenue GmbH ist daher eingeladen worden, einen Kostenvoranschlag für die Außen- und Digitalwerbung einzureichen.

First Avenue GmbH hat einen Kostenvoranschlag für die interaktive Werbung auf digitalen Bildschirmen, die sog. Citylight Posters, und für die Digitalwerbung für den Gesamtbetrag von 11.875 EUR, zzgl. MwSt., hinterlegt.

Durch den Vergleich des Betrags mit entsprechenden Dienstleistungen, die in den Vorjahren vergeben wurden, hält das zuständige Amt den vorgeschlagenen Preis für angemessen.

Ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2 della l.p. n. 1/2002 "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2, comma 2 della legge provinciale 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della citata legge provinciale.

Non sono attive convenzioni ACP o Consip relative al servizio comparabili con quello da acquisire.

Il servizio non è presente sul mercato elettronico del portale provinciale MEPAB.

Si è ritenuto, pertanto, di procedere all'affidamento diretto del servizio in oggetto, ai sensi dell'art. 26, comma 1, lett. B) della l.p. 16/2015.

In Alto Adige l'unica agenzia che offre la tipologia di pubblicità richiesta è l'impresa First Avenue Srl con sede a Bolzano.

È stato, pertanto chiesto a First Avenue Srl di presentare un preventivo per la pubblicità esterna e digitale.

First Avenue Srl ha presentato un preventivo per la pubblicità interattiva sugli schermi digitali, i c.d. citylight posters, e per la pubblicità digitale per un importo complessivo di 11.875 EUR, oltre l'IVA.

Comparando l'importo con servizi analoghi affidati negli anni precedenti, l'ufficio competente ritiene il prezzo proposto congruo.

Allgemeine Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung des Instituts für Wirtschaftsförderung

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Gesetzesvertretende Dekret Nr. 36 vom 31. März 2023–Kodex der öffentlichen Verträge

Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 – Codice dei contratti pubblici

Landesgesetz Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 – Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe

Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 – Disposizioni sugli appalti pubblici

Rundschreiben Nr. 4 vom 19. April 2024 - Richtlinien zur Direktvergabe von Bauleistungen unter 150.000 Euro, von Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000 Euro und zur Beauftragung von externen Experten

Circolare n. 4 del 19 aprile 2024 - Linee guida sugli affidamenti diretti di lavori di importo inferiore a 150.000 euro, di servizi e forniture di importo inferiore a 140.000 euro e sugli incarichi esterni di natura professionale

Maßnahme:

Dispositivo:

Dies vorausgeschickt, ordnet der Direktor wie folgt an:

Tutto ciò premesso, il direttore dispone quanto segue:

Der Auftrag für die Außen- und Digitalwerbung der Berufswettbewerbe WorldSkills 2024 wird an das Unternehmen First Avenue GmbH mit Sitz in Bozen für den Gesamtbetrag von 11.875 EUR, zzgl. MwSt., erteilt.

L'incarico per la pubblicità esterna e digitale dei campionati dei mestieri WorldSkills 2024 viene affidato all'impresa First Avenue Srl con sede a Bolzano per l'importo complessivo di 11.875 EUR, oltre l'IVA.

Rechtsmittelbelehrung:

Rimedi legali:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER DIREKTOR

IL DIRETTORE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)